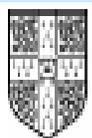




Resultados Nacionales del Diagnóstico de Inglés

Aplicado en el año 2004



UNIVERSITY of CAMBRIDGE
ESOL Examinations

English for Speakers of Other Languages



Características del estudio

- **Objetivos**

- Informar la política de enseñanza del inglés en Chile.
- Conocer el nivel actual de inglés de los estudiantes.
- Conocer las características de los estudiantes, de sus profesores de inglés y de las clases de inglés.

- **Muestra representativa de estudiantes de 8° básico y 4° medio a nivel nacional**

- 11.000 estudiantes en total.
- 299 colegios.

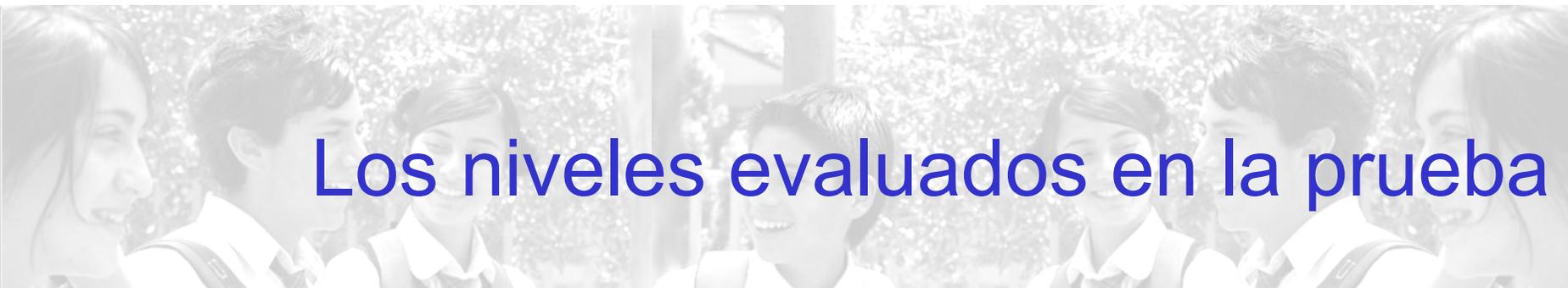
Características del estudio

- **Instrumentos utilizados**
 - Prueba de inglés.
 - Cuestionario para estudiantes.
 - Cuestionario para profesores.
- **Institución a cargo de diseñar la prueba**
 - Universidad de Cambridge - ESOL Examination.

Características de la prueba

Dimensiones evaluadas	Cantidad de preguntas	Escala de puntajes
Comprensión del inglés global	60 preguntas	0 a 60 puntos
- Comprensión del inglés escrito	40 preguntas	0 a 40 puntos
- Comprensión del inglés hablado	20 preguntas	0 a 20 puntos

- **La prueba incluía preguntas de selección múltiple respecto a:**
 - Textos escritos
 - Grabación de audio
- **Se aplicó la misma prueba en 8° básico y en 4° medio.**



Los niveles evaluados en la prueba

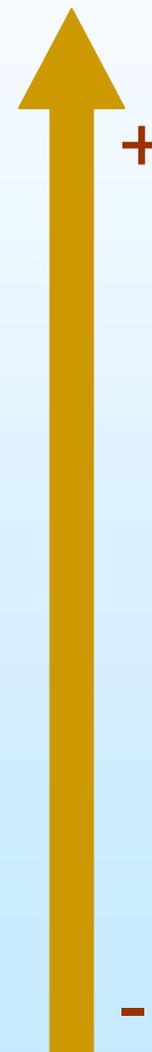
Cambridge también evalúa niveles más complejos

Usuario autónomo

Nivel de rendimiento	Los estudiantes pueden:
Autónomo (Threshold/ ALTE 2)	<ul style="list-style-type: none"> - Comprender las ideas centrales de temas familiares del trabajo, colegio o tiempo libre - Manejarse en situaciones de viaje
Básico superior (Waystage/ ALTE 1)	<ul style="list-style-type: none"> - Comprender frases y expresiones cotidianas - Comprender descripciones sencillas de su entorno y de sí mismos - Manejar información de temas cercanos y rutinarios
Básico inferior (Breakthrough)	<ul style="list-style-type: none"> - Comprender expresiones cotidianas y frases básicas para necesidades concretas - Comprender si les hablan lento y claro - Extraer la idea esencial de un texto
Comprensión elemental (Lower Breakthrough)	<ul style="list-style-type: none"> - Comprender instrucciones sencillas orales y escritas - Leer mensajes cortos - Reconocer palabras y expresiones que escucha
No comprende inglés (Pre Breakthrough)	Los estudiantes no alcanzan el nivel anterior.

Usuario básico

Niveles descritos para Chile

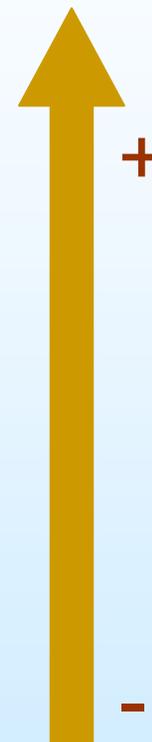


¿Cuánto inglés saben los estudiantes?

Distribución en los niveles de rendimiento según inglés global

- En 8° básico, la mayoría de los estudiantes alcanza el nivel de *Comprensión elemental*.
- En 4° medio, los estudiantes se concentran en los niveles *Básico inferior* y de *Comprensión elemental*.

Nivel de rendimiento	8° básico	4° medio
	<i>Porcentaje de estudiantes en cada nivel</i>	
Autónomo (Threshold/ALTE 2)	1%	5%
Básico superior (Waystage/ ALTE 1)	2%	9%
Básico inferior (Breakthrough)	20%	37%
Comprensión elemental (Lower Breakthrough)	67%	45%
No comprende inglés (Pre Breakthrough)	10%	4%



- Entre 8° básico y 4° medio, se observan progresos en los niveles de inglés de los estudiantes.
- El 5% de los estudiantes termina la secundaria dominando el inglés necesario para desempeñarse en el ámbito laboral y educacional.



Ejemplo de pregunta

Comprensión del inglés escrito

1. ¿Cuál alternativa corresponde al letrero de la derecha?

- A. You would see this in a gas station.
- B. You would see this in a school.
- C. You would see this in a hospital.



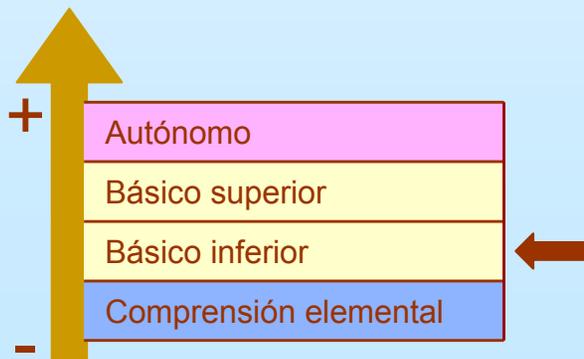


Ejemplo de pregunta

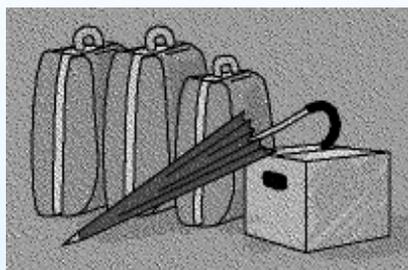
Comprensión del inglés escrito

2. Adrian and Martin school last week.

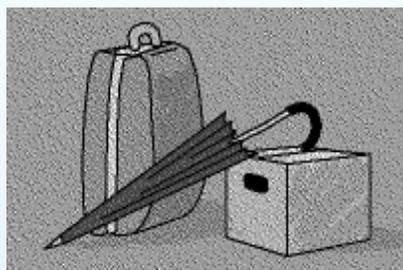
- A. studied
- B. went
- C. finished
- D. learned



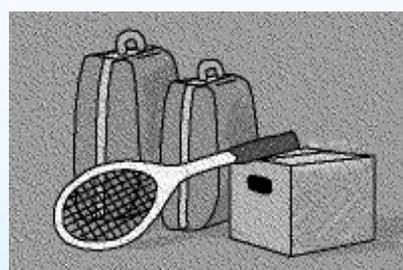
3. Which is the man's luggage?



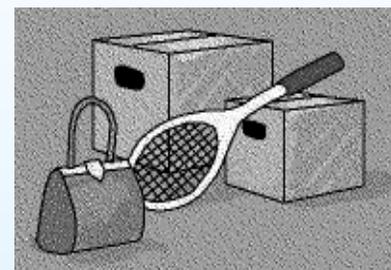
A



B



C



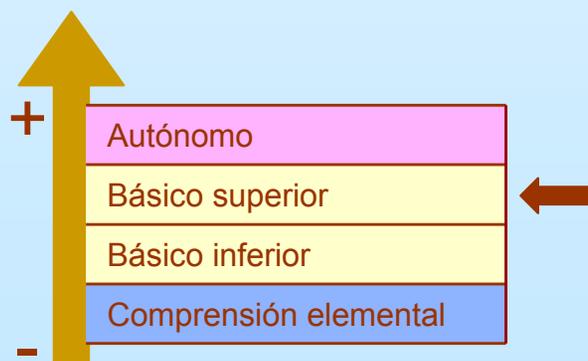
D

<Transcripción del audio:

[Ruido de auto]

- Which part of the luggage is yours, sir?

- That one with the two suitcases, the box and the tennis racket.>





Ejemplo de pregunta

Comprensión del inglés hablado

4. Listen to this person explaining where the Post Office is.
Where is it?

- A. near the bank
- B. opposite the Police Station
- C. next to the Railway Station

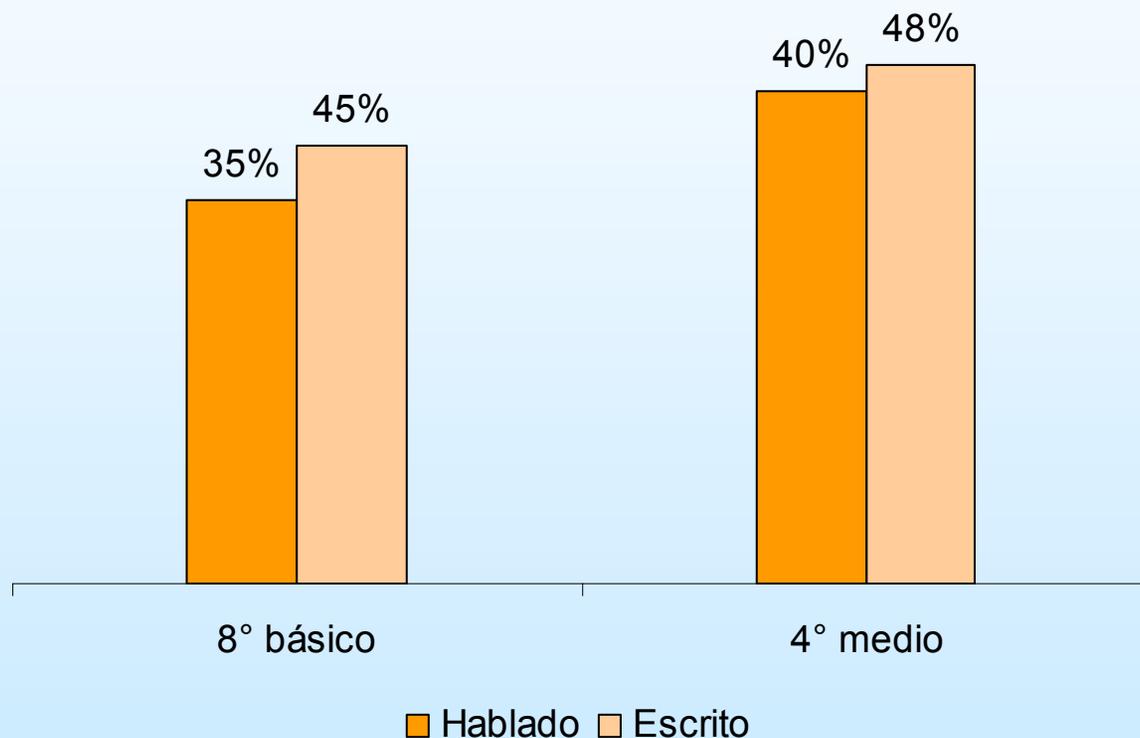
<Transcripción del audio:

- Oh, you are quite a long way from it, I'm afraid, love. Look. Go down this street until you reach the crossing, then turn left opposite the police station. Then walk past the railway station, and then a little further on you'll see the bank. The post office is just up from that on the left.>



¿Cómo es el rendimiento de los estudiantes en inglés hablado y escrito?

Porcentaje de respuestas correctas en comprensión del inglés hablado y escrito



- En ambos cursos, los estudiantes comprenden mejor cuando leen que cuando escuchan inglés.
- En ambas dimensiones, los estudiantes de 4° medio logran un mayor rendimiento que los de 8° básico.

Rendimiento de los estudiantes según grupo socioeconómico y dependencia

Nivel socioeconómico	Dependencia		
	Municipal	Particular subvencionado	Particular pagado
	<i>Puntaje promedio en inglés global</i>		
Bajo	23 puntos	22 puntos •	-
Medio bajo	25 puntos	26 puntos •	-
Medio	29 puntos	28 puntos •	-
Medio alto	40 puntos	33 puntos ▼	39 puntos
Alto	-	41 puntos ▼	44 puntos

4° medio

• Puntaje estadísticamente equivalente a los puntajes de la misma fila.

▼ Puntaje significativamente menor a los puntajes de la misma fila.

Puntaje máximo: 60 puntos.

- A mayor nivel educacional de los padres e ingreso familiar, mayor es el rendimiento.
- En los niveles Bajo, Medio bajo y Medio, los estudiantes de distintas dependencias administrativas obtienen resultados similares.
- En los niveles Medio Alto y Alto, los estudiantes de colegios particular subvencionados obtienen puntajes significativamente más bajos que los estudiantes de otras dependencias.
- Una tendencia similar se observa en 8° básico.

Los profesores de inglés de los estudiantes evaluados

Distribución de estudiantes según nivel educacional de sus profesores y puntaje promedio que alcanzan en inglés global

Nivel educacional de los profesores de inglés	8° básico		4° medio	
	% de estudiantes según nivel educacional del profesor	Puntaje promedio estudiantes en inglés global	% de estudiantes según nivel educacional del profesor	Puntaje promedio estudiantes en inglés global
Magíster o doctorado	2%	28 puntos ▲▲	5%	38 puntos ▲▲
Estudios universitarios completos	86%	23 puntos ▲	88%	28 puntos ▲
Estudios técnicos o universitarios incompletos	12%	20 puntos	7%	25 puntos

▲▲ Puntaje significativamente mayor a los puntajes de la misma columna.

▲ Puntaje significativamente mayor al siguiente puntaje de la misma columna.

- La gran mayoría de los estudiantes tiene un profesor con título universitario.
- Muy pocos estudiantes tiene un profesor con postgrado.
- A mayor nivel educacional de los profesores, mayor es el rendimiento de sus estudiantes. La diferencia es especialmente notoria con los profesores que tienen un postgrado.

Los profesores de inglés de los estudiantes evaluados

Distribución de estudiantes según el título de su profesor de inglés y el puntaje promedio que alcanzan en inglés global.

Título del profesor	8° básico		4° medio	
	% de estudiantes según título del profesor	Puntaje promedio de estudiantes en inglés global	% de estudiantes según título del profesor	Puntaje promedio de estudiantes en inglés global
Con título de profesor de inglés	55%	24 puntos ▲▲	88%	28 puntos ▲▲
Sin título de profesor de inglés, pero con estudios de inglés (ej. cursos en instituto de idiomas, traducción)	32%	21 puntos •	9%	26 puntos •
Sin título de profesor de inglés ni estudios adicionales de inglés	13%	20 puntos	3%	25 puntos

▲▲ Puntaje significativamente mayor a los puntajes de la misma columna.

• Puntaje similar al último puntaje de la misma columna.

- La mayoría de los estudiantes tiene un profesor de inglés con un título de pedagogía en inglés o con otros estudios de inglés.
- Los estudiantes con profesores sin título de pedagogía en inglés ni estudios adicionales tienen menor rendimiento.



Prácticas pedagógicas

Las siguientes prácticas pedagógicas se asocian a un mayor rendimiento de los estudiantes en la prueba de inglés:

En 8° básico	En 4° medio
<p>Los estudiantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • hacen actividades de preparación para la lectura de textos en inglés, leen los textos y luego demuestran su comprensión de lo leído, • hablan en inglés, • practican vocabulario utilizando familias de palabras, mapas conceptuales o completando oraciones. 	<p>Los estudiantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • hacen actividades de preparación para escuchar inglés, lo escuchan y luego demuestran su comprensión de lo escuchado, • manifiestan dudas, comentarios u opiniones en inglés, • escuchan cuentos o diálogos y contestan preguntas. <p>Los profesores:</p> <ul style="list-style-type: none"> • hablan en inglés y los estudiantes toman apuntes.
En 8° básico y 4° medio	
<p>Los estudiantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • hacen presentaciones en grupo y actúan diálogos, • conversan en inglés, • conversan en pares o grupos. <p>Los profesores:</p> <ul style="list-style-type: none"> • hablan en inglés durante la mayor parte de la clase, • usan distintas estrategias de evaluación en aula. 	



Conclusiones

- Al terminar la enseñanza media, un porcentaje menor de estudiantes alcanza el nivel de inglés *Autónomo*. Los estudiantes están muy lejos de dominar el inglés necesario para desempeñarse en el ámbito laboral y educacional.
- El rendimiento de los estudiantes aumenta a medida que tienen mayores recursos socioeconómicos.



Conclusiones

- La mayoría de los estudiantes tiene profesores con estudios de pedagogía en inglés, especialmente en educación media.
- A mayor nivel educacional de los profesores, mayor es el rendimiento de sus estudiantes.
- Las prácticas pedagógicas marcan una diferencia.

Los estudiantes con mayor rendimiento tienen profesores que:

- los hacen hablar en inglés,
- ejercitan la comprensión de lectura y audición,
- usan distintas estrategias de evaluación en aula.

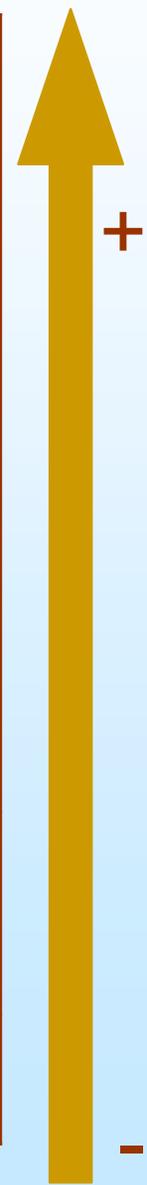
El rol del profesor es clave para mejorar
el inglés de los estudiantes



Anexos

Los niveles evaluados en la prueba

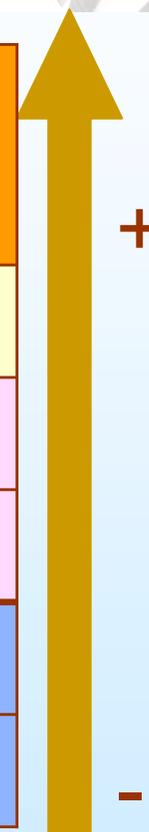
Nivel de rendimiento	Los estudiantes pueden:	Rango de puntajes de cada nivel de inglés global	Porcentaje promedio de respuestas correctas
Autónomo (Threshold)	<ul style="list-style-type: none"> - Comprender las ideas centrales de temas familiares del trabajo, colegio o tiempo libre - Manejarse en situaciones de viaje 	52 a 60 puntos	93%
Básico superior (Waystage)	<ul style="list-style-type: none"> - Comprender frases y expresiones cotidianas - Comprender descripciones sencillas de su entorno y de sí mismos - Manejar información de temas cercanos y rutinarios 	41 a 51 puntos	77%
Básico inferior (Breakthrough)	<ul style="list-style-type: none"> - Comprender expresiones cotidianas y frases básicas para necesidades concretas - Comprender si les hablan lento y claro - Extraer la idea esencial de un texto 	26 a 40 puntos	50%
Comprensión elemental (Lower Breakthrough)	<ul style="list-style-type: none"> - Comprender instrucciones sencillas orales y escritas - Leer mensajes cortos - Reconocer palabras y expresiones que escucha 	16 a 25 puntos	23%
No comprende inglés (Pre Breakthrough)	Los estudiantes no alcanzan el nivel anterior.	0 a 15 puntos	12%



¿Cuánto inglés saben los estudiantes?

Distribución en los niveles de rendimiento

Nivel de rendimiento	8° básico	4° medio	Rango de puntajes de cada nivel de inglés global	Porcentaje promedio de respuestas correctas
	<i>Porcentaje de estudiantes en cada nivel</i>			
Autónomo (Threshold)	1%	5%	52 a 60 puntos	93%
Básico superior (Waystage)	2%	9%	41 a 51 puntos	77%
Básico inferior (Breakthrough)	20%	37%	26 a 40 puntos	50%
Comprensión elemental (Lower Breakthrough)	67%	45%	16 a 25 puntos	23%
No comprende inglés (Pre Breakthrough)	10%	4%	0 a 15 puntos	12%



- En 8° básico, los estudiantes promediaron 23 puntos en inglés global.
- En 4° medio, los estudiantes promediaron 29 puntos en inglés global.

Distribución de los estudiantes según grupo socioeconómico y dependencia

4° medio

Nivel socioeconómico	Dependencia		
	Municipal	Particular subvencionado	Particular pagado
	<i>Porcentaje de alumnos atendidos</i>		
Bajo	12%	3%	-
Medio bajo	25%	18%	-
Medio	7%	12%	-
Medio alto	1%	13%	1%
Alto	-	1%	8%

Rendimiento de los estudiantes según grupo socioeconómico y dependencia

8° básico

Nivel socioeconómico	Dependencia		
	Municipal	Particular subvencionado	Particular pagado
	<i>Puntaje promedio en inglés global</i>		
Bajo	20 puntos	19 puntos	-
Medio bajo	20 puntos	21 puntos	-
Medio	21 puntos	23 puntos	-
Medio alto	26 puntos	25 puntos	30 puntos ▲
Alto	-	33 puntos	38 puntos ▲

Puntaje máximo de inglés global: 60 puntos.

▲ Puntaje significativamente mayor a los puntajes de la misma fila.

Distribución de los estudiantes según grupo socioeconómico y dependencia

8° básico

Nivel socioeconómico	Dependencia		
	Municipal	Particular subvencionado	Particular pagado
	<i>Porcentaje de alumnos atendidos</i>		
Bajo	9%	2%	-
Medio bajo	28%	6%	-
Medio	19%	20%	-
Medio alto	1%	10%	0.4%
Alto	-	0.5%	6%